



Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

دوره آموزشی جامعه فنلاندی



قانون گذاری فنلاند



حقوق و وظایف در فنلاند

در فنلاند همه مردم برابر هستند. همه کسانی که در فنلاند زندگی می‌کنند و سکونت دارند دارای حقوق، ولی همچنین دارای وظایفی هستند. از همه انتظار رفتار مناسب با دیگران می‌رود.

مردمی که در فنلاند زندگی می‌کنند، چه فنلاندی و چه خارجی، حق برخورد برابر دارند. هر نوع تبعیض و مزاحمتی که بر روی شخصی انجام گیرد ممنوع است. تبعیض علیرغم سن، قومیت، تابعیت، زبان، مذهب یا عقیده، نظر، فعالیت سیاسی یا انجمن صنفی، روابط خانوادگی، معلولیت، وضعیت سلامت و گرایش جنسی شخص و یا دلیل دیگر مربوط به شخص، ممنوع می‌باشد.

در جامعه ما وظایفی هم وجود دارند که کسانی که در آن زندگی می‌کنند و سکونت دارند باید بجای آورند. مثلاً در فنلاند نمی‌توان:

- ارزش انسانی دیگران را با حرف یا عمل نقض و توهین کرد،
- به کودک یا بزرگسال با حرف، عمل، کتک یا به طور جنسی آسیب وارد کرد،
- برخورد بدی با کسی کرد یا
- با تهدید دیگران را تحت فشار قرار داد.

قانون فنلاند در برخی قسمت‌هایش از قوانین کشورهای دیگر متفاوت است. به این دلیل مهم است که با مهم‌ترین قوانین و مقررات فنلاند آشنا شوید و اطلاعات صحیح بدست آورید. در این مطلب در مورد مسائل زیر اطلاعات وجود دارد:

• حقوق و وظایف

• قانون‌گذاری کیفری فنلاند

- در صورتی که قربانی جرم شدید، از کجا کمک دریافت کنید؟

علاوه بر این، دستورالعمل‌هایی در مورد انجام امتحان الکترونیکی مربوط به دوره آموزشی دریافت خواهید کرد.



تأمین حقوقی

همه کسانی که در فنلاند زندگی می‌کنند حق دارند که مسئله آنها در دادگاه یا از طرف مسئولین دیگر به طور مناسب مورد بررسی قرار گیرد. افراد بی بضاعت حق استفاده از کمک حقوقی رایگان دارند.

در صورتی که شخصی فکر کند که مورد برخورد اشتباه قرار گرفته، همیشه این امکان را دارد که به فعالیت مسئولین اعتراض کند. دادگاه‌ها اعتراض‌ها را بر اساس بندهای قانون مورد بررسی قرار می‌دهند.

در مورد کار کارمندان مرکز پذیرش پناهجویان یا خدمات مرکز پذیرش می‌توان یا به رئیس مرکز شکایت کرد یا به واحد مرکز پذیرش اداره مهاجرت:

migri@migri.fi

در مورد جرمی که در فنلاند انجام شده، حقوق کیفری فنلاند بکار می‌رود.

قانون کیفری اعمال قابل مجازات و نوع و مدت مجازات را تعیین می‌کند. مجازات شکل‌های متفاوتی دارد، مثلاً مجازات جریمه نقدی، انجام کار برای مردم و جامعه، حبس تعلیقی و حبس تعزیری. علاوه بر مجازات، می‌توان محکوم به پرداخت خسارت نیز کرد.

بیشتر جرم‌ها به اصطلاح جرم‌های عمومی هستند، یعنی حتی اگر قربانی جرم در مورد موضوع مطالبه مجازات نداشته باشد هم پلیس می‌تواند در مورد آن تحقیق کند و دادستان بابت آن اعلام جرم کند. مثلاً در مورد خشونت داخل خانواده، با این که قربانی، یعنی شخصی که خشونت بر روی او انجام شده تمایل نداشته باشد هم بر علیه انجام دهنده خشونت می‌توان کیفرخواست صادر نمود.

انجام جرم به نفعتان نیست!

در فنلاند اگر کسی بداند که شخص دیگری در حال برنامه‌ریزی برای جرم جدی است، وظیفه دارد به پلیس اطلاع دهد. سهل‌انگاری، یعنی انجام ندادن یک کار یا تحریک کردن برای انجام جرم هم می‌تواند جرم باشد.

وظیفه اطلاع دادن مربوط به جرم‌های جدی می‌شود، از جمله قتل، تجاوز، ضرب و شتم، سرقت یا جرم‌هایی که به منظور تروریستی انجام شده‌اند. شخص تحریک کننده به انجام جرم بر همان مبنایی محکوم می‌شود که شخص انجام دهنده جرم.

جرم‌ها می‌توانند بر روی اجازه اقامت تأثیر بگذارند. در صورتی که نظر بر این باشد که شخص تبعه بیگانه نظم یا امنیت عمومی را به خطر می‌اندازد، اجازه اقامت را می‌توان صادر نکرد و یا آن را لغو نمود.

جرم‌هایی که بدست کودکان و جوانان انجام می‌شوند

اشخاصی که سن آنها کمتر از 15 سال است در فنلاند دارای مسئولیت حقوقی کیفری نیستند، ولی با این حال وظیفه جبران خسارتی که وارد آورده‌اند را دارند. مثلاً جبران خسارت کتک زدن شخص دیگر، دزدیدن اموال یا شکستن پنجره ممکن است بر عهده انجام دهنده آن باشد.

در فنلاند همکاری‌های مختلفی بین مسئولین انجام می‌شوند و پلیس هم در این همکاری حضور دارد. پلیس جرم‌هایی که بدست اشخاصی انجام شده که سن آنها کمتر از 18 سال است را به مسئولین حفاظت از کودکان اطلاع می‌دهد. بدین ترتیب پلیس نگرانی خود از سلامت کودکان و جوانان را برای ارزیابی به نهادهای کمک کننده دیگر منتقل می‌کند. مسئول حفاظت از کودکان از نقطه نظر سلامت کودک ارزیابی می‌کند که آیا کودک یا خانواده در این وضعیت نیاز به کمک ویژه یا محافظت دارند.



خشونت

خشونت می‌تواند فیزیکی، روحی و روانی یا خشونت جنسی و یا تهدید به آن و برخورد بد باشد:

- **خشونت فیزیکی** مثلاً زدن شخص دیگر، هل دادن، کشیدن مو، فشار دادن گلو، لگد زدن و ختنه است. خشونت فیزیکی شامل تمام لمس‌هایی میشود که با آن به شخص دیگر آسیب وارد می‌آید.
- **خشونت روحی و روانی** مثلاً تهدید شخص دیگر، غلبه و چیرگی بر او، کنترل، باجگیری، خطاب کردن با القاب زشت، جدا کردن از اشخاص دیگر و برخورد بد یا کنترل تلفن و پست الکترونیکی است. خشونت روحی و روانی اثرات خارجی از خود بر جای نمیگذارد و به این دلیل گاهی شناختن آن دشوار است.
- **خشونت جنسی** مثلاً اذیت و آزار جنسی، لمس کردن، مزاحمت، تجاوز، مجبور کردن به انجام عمل جنسی یا سوء استفاده جنسی است. همه اعمال جنسی که برخلاف خواست خود شخص انجام میشوند، خشونت جنسی هستند. خشونت جنسی میتواند فیزیکی یا روحی و روانی باشد.
- **برخورد بد** مثلاً سهلانگاری در نیازمندیهای ابتدائی کودک (مراقبت ناقص) است. برخورد بد خشونتی است که در رابطه مسئولیت و قدرت در قبال شخص دیگری که در موقعیت ضعیفتری قرار دارد انجام میشود، مثلاً در قبال کودک و شخص سالمند.



خشونت خانگی و فامیلی

منظور از خشونت خانگی و فامیلی اعمالی است که طی آن یک عضو خانواده یا شخص نزدیک دیگر، به عضو دیگر خانواده آسیب می‌رساند (روحي و روانی، فیزیکی، جنسی، اقتصادی یا با تهدید به آنها). خشونتی از قبیل تجاوز هم که در زندگی زناشویی انجام می‌شود قابل مجازات است. در مورد خشونت داخل خانواده، هر چند که خشونت در محل خصوصی انجام شده باشد یا قربانی، یعنی شخصی که خشونت بر روی او انجام شده تمایل نداشته باشد، می‌توان بر علیه انجام دهنده خشونت اتهام صادر نمود.

خشونت فشار دادن گلو

کودک حق محافظت ویژه دارد و هر نوع خشونتی بر علیه کودک ممنوع است. بر اساس قانون، از کودک باید در مقابل هر گونه خشونت فیزیکی و روحی و روانی، برخورد بد و سوء استفاده محافظت نمود. مثلاً تنبیه کودک از طریق کشیدن مو یا کتک زدن یا تکان دادن اعمالی قابل مجازات هستند.

بر اساس قانون نمی‌توان بر کودک غلبه داشت، او را تنبیه بدنی کرد و یا به شیوه دیگری برخورد توهین‌آمیز با او داشت. در فنلاند خشونت به عنوان شیوه تربیتی پذیرفته نیست.

خشونت مربوط به مسائل ناموسی

منظور از خشونت مربوط به مسائل ناموسی خشونت یا محدود کردنی است که در خانواده یا فامیل برای دفاع از ناموس انجام می‌شود. خشونت مربوط به مسائل ناموسی می‌تواند هم از نوع فیزیکی باشد و هم از نوع روحی و روانی و می‌تواند ویژگی‌های خشونت خانگی و فامیلی را در خود داشته باشد.

اگر شک شود که عضو خانواده برداشت و درک جمع از عفت را نقض کرده، ممکن است مثلاً فشار آوردن، محدود کردن رفت و آمد و کنترل کردن، حبس کردن در خانه، مجبور کردن به ازدواج، تهدید به خشونت یا انجام خشونت صورت گیرد. با انجام خشونت مربوط به مسائل ناموسی، تلاش می‌شود با مجازات کردن شخصی که مقررات ناموسی را نقض کرده، عزت و شرف یا آبروی خانواده، فامیل یا جمع حفظ یا برگردانده شود. دلایل انجام خشونت مربوط به مسائل ناموسی ممکن است مثلاً تن ندادن به ازدواج، طلاق گرفتن، طرز لباس پوشیدنی که نامناسب تلقی می‌شود یا رابطه با شخصی باشد که خانواده او را قبول ندارد. ممکن است دلیل خشونت فقط شک به رفتار مغایر با عزت و شرف باشد. علاوه بر انجام دهنده خشونت، اشخاصی که به انجام خشونت تحریک می‌کنند هم در مورد عمل انجام شده مسئولیت حقوقی کیفری دارند.



جرم‌های جنسی

تجاوز یا مجبور کردن به انجام عمل جنسی هنگامی که در پیوند زناشویی یا رابطه زوج اتفاق می‌افتد هم جرم است.

جرم‌های جنسی که بر روی کودک انجام می‌شوند

سن رضایت رابطه جنسی در فنلاند 16 سال است. شخص بزرگسال یا شخص جوان دیگری که سنش خیلی از شخصی که زیر 16 سال سن دارد، بالاتر است، حق ندارد با شخصی که زیر 16 سال سن دارد رابطه جنسی داشته باشد. حتی اگر کودک خودش تمایل به این عمل داشته باشد هم این عمل قابل مجازات است. مسئولیت همیشه با بزرگسال است.

منظور از سوء استفاده جنسی این است که با استفاده از موقعیت خود و وابستگی یا ناتوانی دفاعی کودک/جوان، او را برای انجام عمل جنسی وسوسه کرد یا به آن مجبور نمود. این عمل ممکن است فعالیت جنسی دیگری غیر از آمیزش جنسی را هم دربر گیرد. مثلاً سوء استفاده جنسی، اذیت و آزار جنسی، وسوسه کردن، تقاضای عکس‌های سکسی همچنین در اینترنت و رسانه‌های اجتماعی، اعمال قابل محکومیت هستند.



در فنلاند همه دارای حق اختیار و تعیین سرنوشت جنسی هستند. این به معنی حق هر شخصی بر بدن خود و حریم خصوصی آن است. خشونت جنسی میتواند هر نوع عمل جنسی باشد که بر خلاف خواست خود شخص انجام میشود. تمایل و داوطلب بودن برای عمل جنسی را باید یا بطور کلامی، یا با رفتار و یا بصورت دیگر بیان نشان داد. هر شخصی در فنلاند حق دارد در زندگی زناشویی و رابطه معاشرتی نیز در مورد جنسیت و بدن خود تصمیم بگیرد.

قانون فنلاند تعیین می‌کند که چه اعمالی که حق اختیار و تعیین سرنوشت جنسی را نقض می‌کنند جرم محسوب شده و بر اساس قانون فنلاند قابل مجازات هستند. این اعمال عبارتند از:

- تجاوز
- لمس کردن یا تعرض جنسی
- سوءاستفاده جنسی
- اذیت و آزار جنسی
- ارسال عکس سکسی بدون اجازه شخص
- سوءاستفاده از شخصی که مورد تجارت جنسی قرار گرفته است
- خرید خدمات جنسی از اشخاصی که کمتر از 18 سال سن دارند
- قوادی
- تجاوز به کودک
- لمس کردن یا تعرض جنسی به کودک
- سوءاستفاده جنسی از کودک
- وسوسه و اغوا کردن کودک به منظور جنسی
- نگهداری و انتشار عکس سکسی از کودک
- نگاه کردن نمایش سکسی مربوط به کودک

ختنه (FGM)

ختنه دختران شکلی از خشونت است که بر روی دختران و زنان انجام می‌شود. این عمل عموماً به نام خوانده می‌شود. (FGM (female genital mutilation)

منظور از ختنه دختران و زنان تمام اقداماتی است که به دلایل فرهنگی یا غیر درمانی انجام می‌شوند و طی آن آلت‌های جنسی زنان بخشاً یا به طور کامل بریده می‌شود و یا به شیوه دیگری به آن آسیب وارد می‌شود.

ختنه دختران در هر شکلی در فنلاند جرم است و بابت آن می‌توان حتی 10 سال حکم حبس دریافت کرد. تحریک به ختنه کردن و برنامه‌ریزی برای آن هم جرم است. برنامه‌ریزی برای ختنه به معنی برنامه‌ریزی برای ضرب و شتم شدید کودک است و مسئولین موظف هستند این موضوع را به پلیس یا مسئولیت حفاظت از کودکان اطلاع دهند.



تجارت انسان

در تجارت انسان موضوع بر سر کنترل و سوء استفاده از شخصی دیگر است. این می‌تواند با به اشتباه انداختن، فشار آوردن یا سوء استفاده از موقعیت وابسته یا وضعیت نا امن شخص دیگر اتفاق بیافتد. تجارت انسان جرمی است که ارزش انسانی و حریم خصوصی فرد را نقض می‌کند. در فنلاند تجارت انسان در قانون کیفری جرم شناخته شده است.

تجارت انسان یا سوء استفاده معادل با آن می‌تواند از جمله موارد زیر باشد:

- بهره‌کشی کاری
- فشار آوردن برای تن‌فروشی
- مجبور کردن به انجام کارهای مجرمانه یا گدائی
- فشار آوردن یا مجبور کردن به ازدواج
- تجارت با ارگان‌ها یا بافت‌های انسان.

روش‌های کنترل قربانی های تجارت انسان می‌توانند از جمله اینها باشند:

- خشونت فیزیکی، روحی و روانی و جنسی
- جداسازی اجتماعی
- تهدید اقوام، فریب دادن
- مقروض کردن
- تهدید در مورد موضوع اجازه اقامت.

در شرایط اضطراری از کجا کمک دریافت کنید

در شرایط اضطراری فوری، باید به سرعت عمل کرد. شرایط اضطراری هنگامی فوری است که جان، سلامت، مال یا محیط زیست در خطر باشد.

شکایت

در صورتی که قربانی جرم واقع شده‌اید، می‌توانید به پلیس شکایت کنید. پلیس موظف است که شکایت شما را تحویل بگیرد. کارمندان مرکز پذیرش پناهجویان در صورت لزوم برای تماس گرفتن با پلیس به شما کمک می‌کنند.

مهمترین دستورالعمل‌ها برای انجام شکایت:

- هر چه زودتر پس از واقعه به اداره پلیس شکایت کنید. در این صورت کار پلیس برای روشن نمودن موضوع آسانتر میشود.
- در صورتی که صدمه دیده‌اید یا مورد خشونت جنسی قرار گرفته‌اید، مهم است که هر چه زودتر پس از واقعه به پزشک مراجعه کنید.
- شما حق دارید برای انجام شکایت از مترجم استفاده کنید.

در این هنگام به شماره تلفن امور اضطراری 112 تلفن کنید

- در شماره تلفن امور اضطراری شما را راهنمایی می‌کنند که در وضعیت مربوطه چگونه عمل کنید.
- در صورتی که به ترجمه نیاز دارید، ممکن است مجبور باشید کمی منتظر بمانید.
- پیش از این که به شما اجازه داده شود، تلفن را قطع نکنید.
- تماس با این شماره رایگان است.

تنها نمائید، درخواست کمک کنید!

ممکن است پشت سر گذاشتن تجربه قربانی جرم قرار گرفتن به تنهایی دشوار باشد. در صورتی که با تبعیض یا مزاحمت مواجه می‌گردید یا قربانی جرم واقع می‌شوید، بیائید و با کارمند مرکز پذیرش پناهجویان صحبت کنید. در مرکز پذیرش پناهجویان کمک گفتاری دریافت می‌کنید و در صورت لزوم برای دریافت کمک بیشتر راهنمایی می‌شوید.

خشونت برای همه طرفین موضوع مضر است و انجام دهنده خشونت هم به کمک نیاز دارد! پایان دادن به استفاده از خشونت امکان‌پذیر است. انجام دهنده خشونت باید مسئولیت اعمال و رفتار خود را بپذیرد، مسئولیت تغییر هرگز با شخصی که قربانی خشونت قرار گرفته نیست. از مرکز پذیرش پناهجویان کمک گفتاری، حمایت و راهنمایی ارائه می‌شود.

به یاد داشته باشید که کارمندان مرکز پذیرش پناهجویان

- وظیفه رازداری دارند: کارمندان حق ندارند موضوعاتی که به آنها گفته میشود را به اشخاص دیگر یا به مسئولین بگویند.
- وظیفه اطلاع دادن دارند: کارمندان باید موضوعات مربوط به حفاظت از کودکان، جرمها و خشونت خانگی را به مسئولین اطلاع دهند.

ما کمک می‌کنیم!

کند. های فراوانی وجود دارند که کمک و حمایت ارائه می‌در فلاند مسئولین و سازمان توان از کارمندان مرکز پذیرش پناهجویان اطلاعات بیشتر دریافت کردمی

- کمک به قربانی جرم: به طور رایگان با شماره تلفن 116006 تماس بگیرید یا با www.riku.fi آشنا شوید
- کمک به زنان مهاجر که مورد خشونت قرار گرفته‌اند: به طور رایگان با شماره تلفن 080005058 تماس بگیرید یا با www.monikanaiset.fi شوید آشنا
- کمک در مواردی که زنان مورد خشونت قرار می‌گیرند نولا لینیا (Nollalinja): به طور رایگان با شماره تلفن 080005005 تماس بگیرید یا با www.nollalinja.fi آشنا شوید
- سازمان کمک به اقلیت‌های جنسی و جنسیتی: www.seta.fi
- مرکز کمک به مهاجرین معلول: www.tukikeskushilma.fi
- تلفن کودکان و جوانان – نوآرتنتی (Nuortennetti): به طور رایگان با شماره تلفن 116111 تماس بگیرید یا با www.nuortennetti.fi آشنا شوید
- اطلاعات در مورد حفاظت از کودکان به زبان‌های متعدد: www.lastensuojelu.info
- خانه‌های امن: در خیلی از شهرها و بخشها خانه امن وجود دارد که در صورتی که در خانه خشونت یا تهدید به خشونت وجود داشته باشد، به تنهایی یا با فرزندان میتوان به آنجا رفت.
- انجمن میس‌ساکیت (Miessakit ry): فعالیت همسان به شکل‌های مختلف که براحتی میتوان به آن ملحق شد، خدمات کمکی و بحران www.miessakit.fi/toimintamuodot

مطالب بیشتر:

طرح در خانه در فنلاند (Kotona Suomessa) ویدیوهایی در مورد جامعه فنلاندی تهیه کرده است. موضوع یکی از این ویدیوها خشونت مربوط به مسائل ناموسی است.

این ویدیو در یوتیوب وجود دارد:

<https://www.youtube.com/c/KotonaSuomessa/playlists>

این ویدیو را می‌توان به این زبان‌ها تماشا کرد: فنلاندی، سوئدی، انگلیسی، عربی، دری، کرمانجی، سومالیایی، سورانی، تای، چینی، فرانسوی، استونیایی، تیگرینیا و روسی.

در طرح امنیت (Turva-hanke) ویدیوهایی ساخته شده است که موضوعات آنها حقوق اولیه مردم در فنلاند و جرم‌های مختلف است.

این ویدیوها را می‌توان در کانال یوتیوب اداره مهاجرت نگاه کرد

https://www.youtube.com/user/Maahanmuuttovirasto/playlists?view=50&sort=dd&shelf_id=6

این ویدیوها به زبان‌های زیر هستند: فنلاندی، عربی، دری، انگلیسی، اسپانیایی، کردی (سورانی)، فارسی، فرانسوی، سومالیایی، ترکی استانبولی و روسی.



Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service